Vol. 14 No. 3656 Thursday June 5 1919 **TAIRIKU NIPPO** 第三千六百五十六號 （木曜日） 大正八年六月五日

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
The Continental Daily News
PUBLISHED DAILY
EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEYMOUR 3065
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚五仙 一ヶ月參拾五仙
三ヶ月壹弗五仙 六ヶ月貳弗
一ヶ年參弗五拾仙
郵券代用一割增 但し一切前金の事
晩香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五
發行兼編輯人 山崎寧

電話 シーモア三二六五
バウエル街三一三 隅商店
晩市メイン街三一六
寶石類各種及び修繕

東京だより（寄稿）

地方長官の大更迭

地方長官の大更迭行はれ、依願免官四名、休職を命ぜられたもの六名、更迭は官に一道三十六縣に亘り、近來の大更迭也、床次内相は更迭事情として人心一新の爲めに新人を拔擢したるものなりと云へり、果して然るや否や政界間にては政友會内閣が今秋の府縣會議員選擧に備へんとするもの多りと評しつゝある事實と相し、暗々裏内相の說明を示唆すべからずと雖も、大体に於て肯められたるは老巧也、新任者は後進也、新人拔擢と言ひ得ざるにあらず、人心の一新を期し得るや否やは疑ふのみ。

騈々の任免に就て評せんは拙く、されど茲には重なるものを例示的に短評することゝせんに、服部長官（新一）氏は青むべし、氏は政友會系なるにもせ天性平穩に一四地を拔き、若くは就てより北海道知事の栄爵を見るありしに、原内閣が此適材を長官より奪りたるは當派に由らずと謂ふ可らず、殊に主後任たる井上（閣山）氏は單に古基として官海浮沈に巧みなりといふ外故物なきに惜しく個々人民を惜しむる山口縣警（獨乎）大芝（慶吉）の四氏を減官したるは國家の無能として現に任地に不自由つ行者されるより見れば當然の事なりとす、政府側にては此兩者が政友系なるより依つて以て公平振示さんとする樣子あるも識者は嘲笑す。

殊に原首相の親友たる老物香川縣氏を世間愚子の境より拾ひ上げ來れるは私情に因ずと言ふも誠か之を信ぜんや、更に又小松綱として大に騒目されたる坂田警太（香川）氏を減官したる如きは當派情の發作に現はされたる事疑くに餘りあり、即紳任遇川を多く内務部長より して古き官吏より の當人を用ゐざりしは時代の要求に嘲みる所ありたる如く我等の欣ぶ所なり、尤も此點も政會側の勢力に依れば僅に等内閣當時水野氏の手にて充分當人を用ゐ居れるを以て故早起用すべきものなかりしなりと做せり、此も一見卿かれば此點も餘り多く非難に値せず觀に來れば他定を抑捉する度胸に於て定評ある原首相の性格が之れ位にて辭みたるを ひとせんか。此樣平に於て香したるは如何に政黨内閣寄りと云へ、地方長官をして黨情に因はれしめざらんこと是れ也、特に地方の政情を利用して自家功名の時機たらしめざらんこと是れ也、地方行政を紊るの因は多く此等長官の忍心に崩す也深く惜めざる可らず（四月十九日）

雪の烏拉爾へ（四）

ゲー生

その「パクさん」事ユスタニスラフ・パクレンスキイ氏は今維烏尼に公使として駐在して居るが、我がウ非ケンヂ・パクレンスキイ氏はその實兄に當り、朗利本野子が露國大使として在任の時、ポーランド人出身の上院議員として露都に在住する邸宅を構へ、各國大公使とも往來し、殊に本野子とは別懇の間柄であつたので當時露國の佐藤總領事もよくその邸宅に出かけたものだといふ。

▲ウラル大盡の客（其三）

ウ非ケンヂ・パクレンスキイ氏今は六十餘歳、昨今政界を退き、ウラルは彼の姓を以て命名されたパクレンスカヤ驛を南に距る四露里のタリツキイ村の本邸を根據としウラル地方及西部シベリア各地に散在する十數箇の酒類、醸造、ガラス製造工場、石油鑛等の經營に當り、無限の富を擁し、ウラル公會の盛者をうたはれてゐる。旅館「ロシア」で演ぜられた奇遇は、今、當地を通して四せんとする佐藤總領事を決して素通りはさせなかつた。

富豪貴族に代る勞働者階級を擁護とする過激派が此シベリア、ウラルを通しての代表的富豪たるパクレンスキイ家をどんなにいじめたか？ウラル大盡はどうして今日まで生命をつなぎ得たか？、余の好奇心は勃然として頭をもたげざるを得なかつた。それと同時に、余は露國の所謂「地主」の生活、ことに今日の狀態も見たく過激主義の温床であり乎た最近まで過激派の巣窟であつた工場及び其處に働きつゝある勞働者——かつて過激主義の発祥であつた——の現狀も視察したく、且つはウラルの一工場材に視しむのも旅行の目的の一であつたしする所から、總領事に從つて「ウラル大盡の客」の一員たるべく志願せざる を得なかつた。

行くと森林に入る。雪の大海に御都を斷たれ、無限の平野に點々を解殺する樹木林を過ぐ汽車の窓から送通すると初夏の野に刈殘された麥の穂丈けしか見ぬが、自身その中にわけ入れば、どんよりとくもつた空がまず〜狹く感せらる。松、樺はシベリアの代表的樹木であるが、こゝには此外に尚樫あり、どん栗に似たる濃木の、精雪の上に僅こ梢を現はすあり、ツルゲーニエフが晩秋、靜觀默想したる雜木林を想はせる。

樹材を積み、桶に幾うちつゝ行き交ふ農夫が、若朝に手をつけて吾等に會釋するのは、パクレンスキイ家の權の威光か？昨夕、總領事を饗宴した巨樹といひ、此といひ、帝政の昔に繁へつた大盡ひなきを得ぬ。——工場の名さへ自家の姓を冠せた勢力家である。從來パクレンスキイ家の冠婚葬祭には五百露里四方から客が集まつたとうたはれてゐる、この自然林の大庭園を貫ぬく大街もタリツキイ村のためといふよりは、寧ろ「ウラル大盡の客」を迎ふるために設けられてあるやうな氣がする。

それにしても農民、勞働者を見れば、過激派の便徒のみと思つてゐた我が眼が疑はしくなつてきた。

鋼、出かけに停車場の寒暖計を見ると零下二十五度、オムスクで零下四十二度迄經驗した吾等は二十五度位は、左ほど堪へ難い寒さの中に數へてゐなかつたが、雪の上を半時間も疾走するには、さすがに頬が痛かつた。三頭の馬は雪を蹴散らして飛ぶ樣に橇をひきたくる。長い〜林中の一本路が盡くると、凍結した小川の畔に出る、そこから工場らしい煙突數本凡立し、うしろに丘陵を負ふた一村落の、家々から吐く煙の、こぼつた空に白く流るゝのが見ゆる、タリツキイ村であつた。

◇フレザー河に於ける サツカイ鮭の減退と其の救濟策（四）

▽並びに米加交渉の顚末

（一）フレザー川に於て年々幾何の漁獲高あるやは大漁年度の狀況により測定せざる可からず、大漁年度に大漁の實現を見るには之に先づ大漁年度に於て金河系の產卵場所に成るべく十分の產卵あることを必要とす、河流は從前の如く汚穢にして不潔物又は障害物なく且つ產卵に關して以前の如く良好なる狀態にあり、唯一の缺點は親鮭の不足なることゝす

（二）現狀救濟のため米加兩國一致して果斷の處置を講ずるに非ざれば漁業は數年を出でずして商業的生命を失ふべし、千九百十八年の敗字は之を明示し居れり、若し此儘放任し漁業の衰亡を來すに於ては單に兩國の不幸に止まらず忘慢（殺人を犯罪的行爲）の責を免るゝ能はざるべし、千九百十三年大魚に於て製造したる鑵詰の數量を基とし現在の市價にて計算する時はフレザー川のツツカイは一ヶ年價格三千萬弗を越ゆる食糧を供給すべき筈なるも千九百十八年に至る四ヶ年間の平均價額は約三百萬弗に過ぎざるなり

◇事情此くの如くなると且又適當なる手段を講ずる時は鮭の供給は恢復せられ年々最高額の漁獲あるに至るべきは蓋も疑ひなきを以て尙政府が之が實現に必要なる處置を取るに於ては兩國の漁業者は之を援助すべきは勿論なり、依つて從來適當なる保護法設立の爲め兩國の協議を見たるも孰れも失敗に終れり、就中最も重要なるは千九百八年の條約に關するものにして國境全体に渉り隣接海面に於ける漁業の保護を規定したるものとす、然るに加奈陀議會に於ては同條約に基き制定したる規則を認可したるも米國議會に於て之に協贊を與へざりし爲め遂に失敗に歸したり、尤も該條約に基く規則が米國議會の承認する所となり實施せられたりとするも現在の必要には應すること能はざるべし

▲保護方法の困難

現下の狀態は多大の困難を存す、若し本漁業を恢復するに必要なる手段を採ることゝならば米加兩國の漁業關係者は相互に非常の讓歩と忍耐とを必要とす、ピー・シー州にては漁業關係者は既往多年に渉り不公平なる地位に在りしことを强烈に感じつゝあり、彼等は曰く鮭は何れもフレザー川にて孵化するに拘はらず漁者は漁業上非常の制限をのみ、流し網の外使用するを許されず如之一週間一回の禁漁時間も華盛頓州に於けるよりも長きに反し米國側の競爭者は流し網よりも遙に經濟的にして

◇且有効なる使用を許され居れり、而して鮭は加奈陀の河流に孵化するを以て漁業の衰亡を救濟するには適當の保護方法を講ぜざるべからざるも加奈陀側にては僅に總漁獲高の三分の一又は夫れ以下を漁獲し得るに過ぎず、故に彼等は保護方法に於て極めて多くの犧牲を拂ひつゝあれは漁獲上に於ても更に公平なる分最を要求するの權利ありと、之に反し華盛頓州の漁業關係者は曰く、吾人は單に地の利を正當に利用し居るに過ぎず、鮭の漁獲高は漁場面積、投下資本額及漁業關係者の人員に比し決して其割合大なりと云ふを得ず、而して使用漁具は其海面に適合せしめたるものにして網の種類も有効且十分に規則を以て制限せられ相當數量の鮭が脫れ得る樣規定せられ居れりと然れども兩者共

◇兩國一致の處置を取ること絶對に必要なることを認め、救濟手段の爲めには犧牲を拂ふことを覺悟しつゝあり、從來此緊要なる處置を採るに熟心の足らざる恨ありしが如きも今や時機既に熟したるが如く國境の兩側に在る利害關係者は現狀を熟知し本漁業並に製造業救濟の爲め一致の行動を採らんとしつゝあるは明かなり、又加奈陀政府は十分ピー・シー州漁業問題を處理し得る立場に在るも華盛頓州は漁業上の管理に關し事情を異にし居れり、米國委員は華盛頓州が漁業上有する權限を損傷又は侵害するを欲せず從つて漁業上救濟方法を提議するも之を實行するには先づ同州官憲の同意を得ざる後同州輿論の承認を得ざるべからざるなり

▲諸種の救濟策

之が救濟策に關しては其實施の曉果として如何なる好結果をもたらすべきか又は幾年にして豫期の効果を見るべきかを確定することの不可能なるを豫め認めざるべからず、之れを安全に豫想し得べき經驗なきを以て之亦已むを得ざる次第なり、故に出來得るだけ調査研究して結果を認めて暫らく試驗的に實行し然る上新方法を採用し或は多少變更し行ふの外なきなり、實際鮭漁業の行はるゝ狀態は

◇絶へず變化し居り從つて法律、規則も比較的短期間に屢改定を要求せらるゝは當然の成行と云ふべし故に本委員は此際全然本漁業を一時中止するが如き過激なる手段を採ることは不穩當なるべしとの意見なり、ピー・シー州漁業監督官カンニンガム氏は兩國中央政府共漁業を其所管内に移し管理移轉により損害を享けたるものには賠償することゝせば兩國政府は自由に規則を制定し兩國に取り有利に運用することを得べしと勸告する所あり、右は甚だ機宜の思ひ付きなるも本委員は現在の事情の下には目下實行不可能なりと言ず

政宗會
當番幹事 三宮幸一郎

太平生命保險代理
日本郵船切符取次
主管 阿部松之進
東カドバ街三六八
電シ四四八八。郵函一三五六

自働車火災船舶保險事務
コンテヂンタル病傷保險
加奈太サン生命保險
代理 中野事務所
主任 中野 庄輔 本田 正男
晩市バウエル街三九六 ルーム一〇六
（日加貯蓄二階）電話 シーモア八八二

各種靴類取揃
特別大勉强
居候間
バウエル街四三三
三枝靴店
電 ハイ一二六

▲富士山印レコード
▲鶯印レコード
毎月新音ぶ十種以上着
コロンビア蓄音器
シンガーミシン
▲乳母車、歩行器
▲和洋樂器、子供椅子
▲針、油、其他各種修繕
目錄御一報次第進呈
ケー エム商會
北澤、村木
晩市メエン街二三三
電 シー三六九六

晩香坡市ゴーア街三九
加奈陀日本人會本部
The Canadian Japanese Assn.
339 Gore Ave. Vancouver, B.C.

新米着荷
バウエル街二五九
土田精米所
電 シー五九〇〇
自宅 アレキサンダー街五〇二
電 ハイランド六〇〇二

豆類野菜類青物
食料品輸出入商
晩市メーン街一八七
落合商店
電 シーモア三四二三

倉庫業 金融保險
有價證券賣買
晩香坡市バウエル街七八六
有限貴任 太平洋倉庫株式會社
主任 村上慶太郎
電 ハイランド一四九

M. Furuya Co. LTD
46 Hastings St, W.
Vancouver, B. C.

益々御好評
衛生と經濟とを兼ねた
滋養豐富な
豆腐粉 二斤入一箇 僅四十仙
至極便利！御入用毎にそれなりでも出來る
衛生にいゝ！新しいものが得られる
お得な事！あとの、おからもお惣菜になるので
農園キャンプ漁場にはさつと御用を濟つて居ります
（按へ方說明書御手紙次第御送り申上べく候）
晩市西ヘスティングス街四六
古屋商店
電 シー二九三三……二九三四

日加貯蓄
◎貯蓄預金 ◎定期預金
◎三年貯金 ◎小切手勘定
◎日本送金締切日 ロシア號便 六月十日（火曜日） スワ丸便 六月十七日（火曜日）
◎公債賣買周旋
晩香坡市バウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
電 シー一二三
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを封書へ御貼付下さい

ギヤスリン
自働車用 ギヤスリン船用
商店用 各種油並に附屬品一切
救助車の需めに應ずべく候
晩香坡市メーン街及アレキサンダー街コーナー
電話シー一四五八
日本オート

●かしわ餅
●大正かき餅
●落花かき餅
精々大勉强販賣致候
電 ハイランド七七一
鈴木菓子店

重要電報

●ライン共和國の活動開始(四日)
▲獨逸政府は大叛逆と認む

(パリル) 此の程樹立せられたライン共和國大統領ドクトル・ドルテンは獨逸相レヤイヂャンと打電して新共和國の立憲會議を行ひ代表者を巴里へ送る旨を乞ふたが、之れに對レヤイヂャンは重大なる叛逆人としての處分を取りはじめると共に、占領地域内にある聯合軍の對新共和國態度に關し巴里へ抗議を申した

▲新大統領巴里へ打電(四日ワイス バーゼン) ドクトル・ドルテン

は聯合國に和委員にあて二回の電報を送つた、一つではライン地方の委員がライン バーゼンに集合してライン共和國を宣言した事を報じ「彼等は自己義及び北部の圧迫に關する責任を逃れんとするものではない、彼等は敵の敵に對する保護を聯合國に懇願し、パリーの平和會議に出席する權を要求する」と言ひ、第二の電報では「メーヤンスに於ては一切が靜謐である、住民の多數は暴動の味方である」と云つてゐる、ワイス バーゼンにある聯合國行政委員ピノー大佐は昨日新共和國又對獨の代表者の訪問を受けた代表者は大佐が間に合ひする一方だけの報告を聞くやうなことのないやうに要求せる事を申し、全住民は共和國成立に反對し、聯合國が公開會議を開き、各方面の代表者と會見するなりして輿論を察知せられんことを希望してゐると述べた、之れに對しピノー大佐は、さうした手續きをとるのはもう遅過ぎると答へたと云ふことである

●獨逸の政府勞働時間計案(四日)

(倫敦) スーエ・ツツイッング紙の報ずる所によれば獨逸財務大臣ドクトル ベルンハルド・ダルンベルグは政府勞働時間制定により一ケ年七億マルクの收入を得べき計案を立てた、之れを少しくわしく說明すると獨逸の勞働者は毎日規定以外一時間づゝ働き、夫れに對し使用主は一マルクづゝ支拂ふ、而して其の一マルクは政府の收入とすると云ふのである、之れが實行せられるとなれば日下獨逸には三千百萬の勞働者があるから前記の所得があり得るわけなのである、政府さへ承認すれば此の案は實行出來るのであるが唯一の大難關は、若し然るなると政府の定めた一日八時間勞働法を政府自身が破ると云ふことである

●英飛行船太西洋直行計畫(四日)

(倫敦) 六月中旬大西洋横斷を目指してゐる英國飛行船アール四號はスコットランドからアトランティック・レヂイの附近の何處かへ直行する筈であるが、夫れには一名の米國士官が乘客として同乘する、機は此の種のものでは目下のところ世界最大のもので乘組員は三十人である

●墺國各紙の平和條件痛論(四日)

(ツイエンナ) 墺太利各新聞紙は平和條件を痛論してゐる「條約は吾々が最も苛酷な場合を豫想したよりも苛酷である、彼等は知覺を失つた墺太利から其の生命を奪ひ取つた」とアルバルテル・ツツイッング紙は云ひ、ムーエ・ツイネル・ジロールナル紙は「それは赤裸の山賊なるものである」と論じてゐる

●レーニン露都降伏を報ず(四日)

(パスル) 本日のユーロッパ・ゾレッスはペトログラードは全く降伏した、家々に占領せられたのは明かなことであつたと過激派首相レーニンが打電したと報じてゐる、伊しエストニア軍司令部の公報は、同軍がゴッシナ方面で激戰し、ルーガ附近に於ける過激派の攻撃を撃退してクジッツベルグ地方へ進出したことを報じてゐるが、露都に關しては何事をも云つてゐない

▲過激派委員の宣言(四日ロンドン) モスコーからの通信は過

激派執行委員の宣言を報じてゐるが夫れには次の如く云つてある「ペトログラード戰線は接近すで我等にとつては第二義的なものであつた、此の四三日中に敵は全く一敗した、ボルシェビイズムの敵はペトログラードを占領する決心をした、而してソインランド及びエストニアの白衛軍は同市に向つて進軍してゐる、此の像勝せざる攻撃は我紅隊の士氣を昂揚した、寸刻の猶豫もならぬ、我等は舉つてペトログラードを守る爲めに奮起しなくてはならぬ」云々

●條約變改問題
◇佛首相反對
◇說を固持す

(巴里) 平和會議社會は對獨條約變改の考究に忙しいが、聯合國耳目家の連合會議の結果が公表せられる迄は何一つ知ることが出來ない、之れ等の會議の幾つかは明日開かれる豫定である、本日午後四大巨頭會議に於てウイルソン大統領は獨逸の反對提議に對する

▲返答に苦し

別に又協定案を提出したが協定を見ずして會議は閉ぢられた、了解せられる所によるとクレマンソオ氏は條約改正反對の態度を固持してゐるらしい、此の問題の決定は明日なされる筈である、其の反對提議に於て暴露した獨逸の經濟問題は聯合國首領によつて慎重に協議せられてゐる、獨逸の反對提案たる一億マルクの賠償金來聽、シレシアに關する規定の變改

▲東部獨逸の

なだけの石炭供給の保證授與等が、若し條約が變改せられるとすれば恐らく行はれ得る變改である、四大巨頭會議は本日對墺條約を討議した、墺國に和委員長ルスネルは國務卿と協議の爲め本日フエルドキルヒに向かつた(四日)

▼戰爭責任反駁

■山のいゝ獨逸の抗議

(伯林) ヅエルサイユにある獨逸の專門家ハンス・デルブレック教授、マクス・モントゲエラス伯、ウエーゲエル教授等は戰爭責任問題に關する長い覺書を作製した、之れは聯合國の委員會の報告に答ふるものとして提出せられる筈である、報告は

▲此の問題を

中立的な委員會の調査に委すべきことを論じ、伯林ヅイエンナ間にセルビアを破壞せんとするが如き何等かの陰謀があつたと云ふ說を否定して斯う云つてゐる「獨逸政府が千九百十四年英國外相エドワード・グレーの仲裁を承認することが出來なかつたのは、露國の好戰熱を阻止する力があるかどうかを疑つたからである、露帝ニコラスの係爭へーグ提出說も失敗した、彼の提議のなされた其の同じ日に露國は動員令を出したのである、露國の

▲帝國主義的

政略は獨逸との戰爭を避けがたきものとした、佛國に對する獨逸の戰ひは防禦的のものであり、而して獨逸の海軍政策は英國の不信を醒さうとするやうな性質のものであつた」と(四日)

◇代羅馬銀皿

▲英國で發見

エヂンバラの東二十哩ばかりのホイッチンガムには現英國外相バルフオア卿の領地があるが、最近其處で古代羅馬の銀皿が發見せられた、大部分鶴嘴で傷をつけられたり破られたりしてゐるが、古典的なデザインや巧妙な手法などは明かに認めることが出來る、恐らく古代の教會の使用品であつたらうと云はれてゐるが、何れにしても斯うした古遺物が發見せられたのは英國では初めてのことであるし、大陸にも殆んどないと云ふことである

●桑港の人口は
六十万以上

◇商業會議所の調査

太平洋沿岸の最重要都市であり又對東洋貿易の玄關口となつてゐる桑港市の人口に就いて桑港商業會議所から發表した處に依ると昨年度は六十萬人を超ゆる一千七十五名の上に

▼つた

との事だが右は主として電話、瓦斯、電氣、水、郵便、學童及び投票者の數を參考として集めた統計又市内の工場數は二千三百卅四で其の雇人數が全部で四萬二千八十九人此の給料が三千五百卅八萬五千弗資本總額一億四千五百六十二萬弗で其の

▼生產額

は一億六千二百卅萬弗に上り太平洋沿岸第一の都會となり續いては羅府、沙港、ポートランド、王府及びタコマの順序となつてゐると

●十曜日のタッグ・デー

明後土曜日は當市中にて赤十字基金醵集の爲のタッグ・デーあり

●藤田商事會社の新社員

藤田商事會社員上田純一氏は信夫三郎氏の後任として歐洲丸にて來航、着晩せり

大陸片々

▲勞働

不安定は英國にも佛國にもあり特に英に在ては警官組合の罷休計策を見るは時局の窮迫も亦甚だしきもの

▲米國

に至つては無政府式危險思潮介在して急激の實行を圖策するあり澎拜たる世界の危局眞に善斷を要す矣

▲勞働

派の運動自然死を遂げんとマニトバ州政府者樂觀したるも時局は陸軍の配備をも要せんとす眞に難關也

▲晩香

坡勞働組合幹部罷休委員等盟休贊否の要旨明示を避けしは異議多し政略也とするも斯かるは公明を缺く

▲爆彈

讀賣連累者として市俄古に六名の引致あり無政府主義の主張の印刷物亦發覺を見る小局活動の結果たり

▲大統

領維氏國際聯盟が民主黨獨占の主張に非ざるを民主共和兩黨議員に說明せんとす共和黨の壓抑如何

▲加州

前知事ヂョンソン維氏を非難して講和失敗を痛擊し且つ米は巴里に代表されずと斷す維氏明答を要せん

金銀時計、附屬品、貴金屬、寶石類

メーン街二二〇

室内清潔取扱丁寧
晩市東カドバ街五二六
熊本屋旅館
田中兼太
電 ハイランド一〇二一エル

親切丁寧迅速
晩市バウエル街三〇九
高澤理髮店

鮮魚卸賣
弊店所有の漁船を以てかひ出し運送其他に從事し種々の費用を節約し最も安價にて御用命に應すべく候
ゴーア街ウオーフ
磯貝魚店
電 シーモア二〇七七

日本行、各種汽船切符取次
受合業各勞働口周旋、代理事務
主任 濱口武夫
バウエル街二二三五
松本事務所
電 シーモア七六五二

晩市バウエル街三九六(日加銀行二階)
醫學士 高橋康百
電 シーモア三〇五九 自宅バイ九二七エッキス

バウエル街三五八
醫師 木下德太郎
電 シーモア四二六七

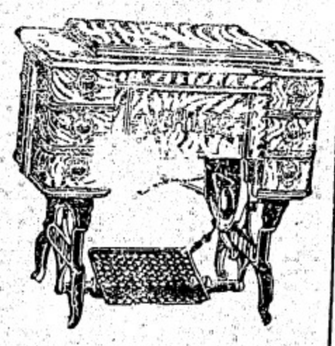
藥木皮賣買業
諸願屆代書
諸請負業
益田德平
電 二二五(郵函六八)
P. O. Box 68
Port Haney, B. C.

△洋菓子一切
△祝ケーキ
ウエデングケーキ
メーン街四一九
電 フエアモント五八八
西(スチングス街一四
電 シーモア八〇六六
グランビル街八二四
グランビル街一一七二
電 三六〇六
ウーマンス ベーカリー
店員 布田總一
Woman's Bakery City

内外雜貨食料品
菓子、果物、莨類
牛乳卸小賣及び配達
晩市メイン街三〇〇番地
ローズバンク クロサリー
電 シーモア三二七
篠末松

高等御旅館
晩市バウエル街三五五
關根旅館
電 シーモア三六七八ワイ

●西洋風呂
●散髮
●西洋洗濯
カドバ街六三ウエスト
北川床
電 シーモア四六六五



ホワイト裁縫ミシン會社
日本人部代理
針及油
附屬品
晩香坡市バウエル街三九六
日加銀行二階百〇五番室
中村久治郎
電 シーモア八二八

モナック
自轉車
特別廉價販賣
晩香坡市バウエル街二三〇
關根金物店
電 シーモア八七四六
自宅東カドバ街とゴーア街カド
電 シーモア四一三九エル

▲直輸出入商
●建築用材●造船用材
多少に拘らず御注文願上候
電 シーモア五二〇〇
花月事務所
126 Cordova St.
Vancouver, B. C.

不動産賣買
加奈陀サン生命保險會社代理
晩市(ステングス街メインカド
ローヤル銀行二階ルーム十二號
水原事務所
電話 事務用 シー三四四七
自宅バイ二二八エル

外國爲替賣買、割引、貸付
荷爲替信用狀、旅行信用
狀發行
●定期爲替手形利息割合年五分五厘
横濱本店、東京、神戸、大阪、長崎
下の關各支店向發行致し候
●郷里送金は最近便にて發送し本店に於て無手數料にて取扱申候
横濱正金銀行
シアトル出張所

日本内地旅行信用狀發行
一時歸朝又は内地旅行者の便利を圖り旅金入用の節何所にても又幾程づゝにても受取る事の出來る信用狀發行致し候信用狀及定期爲替手形に關しては御申越次第委しき細明書御送付可申候
The Yokohama Specie Bank
822 3rd Ave. Seattle.
P.O.B. 1917 Tel. Ell. 3575

すし
もち類
ダンレビー街一三九
八千代
岩田兵太郎
電 シー四三五七

かき餅あられ類
鹽煎餅各種上眞粉
製造卸小賣
集榮堂
131 Dunlevy Ave.
Vancouver, B. C.

公債
資產
土地
土地建物の保管整理
土地建物の整理
不動產擔保代理
仲介
仲介
仲介
森林
其他各般の代理
加奈陀晩香坡市ノースウエストビルデング三〇五、六
ブローカー 飯山事務所
電 ワシーモア二八三〇

セキスピーヤ旅館
東デエウヂヤ街二二四番半
「キング・ブロック」
電 ワシーモア五三八七エル

時計販賣並に修繕
晩市バウエル街二四四
萩原時計店
電 シーモア四〇八四

食料品一切
晩市バウエル街一九一五
平山商店
電 ハイランド二三四七

營業品目
○各種サイダー醸造
○ビヤー各種
○ソーダ水各種
○和洋菓子
○チヨコレート
○ビスケット
○ビヤ、ソーダ水空瓶高價かひ取ます
地方よりの注文に對しては特にご便利相圖り可申候
田頭卸賣部
電 自宅バイ一〇二二エル
504-8 Cordova St. E
Vancover B. C.

不動產抵當低利貸金
有價證券買賣
海上保險 ユニオン代理
火災保險 センチユリーファイヤ代理
自働車保險
其他各種保險業一切取扱
各社共世界有數の大會社にて信用確實
ロバート グリートリー商會
晩市グランビル街三三四
電 わ シーモア二二五三
Robert Gelletly & Co
334 Granville St.
Vancouver, B. C.
日本人事務擔當員
上中恕一
自宅東マンダー街四五一
電 バイ二四五四エル

迅速と丁寧
蒲鉾糸こんにやく製造卸小うり
晩市ダンレビー街一〇七
電 シー四一六四エル
板熊
バウエル街三四一錦床内
朝日客自動車
電 シーモア三〇六四

英語教授
多くの白人教師により丁寧懇切に教授す
聖公會附屬英學夜學校
ニューヨーク生命保險代理
スキーナ・セテー
圓入三之助
郵函 五三六
プリンス・ルパート市
パーク街一一四三

●男女洋服仕立
バウエル街五七八
齋藤洋服店
電 バイ三一八七

晩香坡市バウエル街二四五
藤原寫眞館
電 シーモア二二〇二エル

ダンレビー旅館
晩市ダンレビー街一四三
電 シーモア六九四二ワイ
上西寛之助
143 Dunlevy Ave.

移轉廣告
各位の一方ならぬか引立により日々繁盛に赴き候段弊店主一同感嗚厚禮する所に御座候就ては從來の所にては何かに不便を感じ候に付今回左の場所に移轉仕り業務を擴張し一層勉勵以て各位の御眷顧に酬ひん事を期し候に付何卒倍加御愛顧の程偏に奉希上候
ニューウエントミンスター市
コロンビア街八三七、八三九
西口商店
電 自宅二一六一 二四五ブール

●品質上等の洋服を新調の
御方は弊店に限ります
近頃は洋服の切地が思ふ樣に手に入らぬのみならず價格も非常に暴騰しましたが弊店は是れまでに品性上等な切地を澤山求入れて居ります
から近來仕入れる品物とは品も違ひ値も違ひ非常な差があり且値段も格安に仕立てる事が出來ますから何卒御用命の程願ひ上げます
尙弊店の品物は決して色がはりの致しませぬ事は特に御吹聽申上ます
晩市メイン街二二五 電 シー二六六四
田鍋洋服店

新荷着
廣島名產菜漬 內外種物一切
バウエル街二〇五
下村商店
電話 シーモア三三九二

●漁網各種
●漁具一切
●食料品卸賣
●精米
●穀類
晩香坡市アレキサンダー街二〇六番
松山商會
電 シーモア六一五六

T. MATSUYAMA
205 Alexander St.
Vancouver, B. C.

小說　雜囊

黒法師

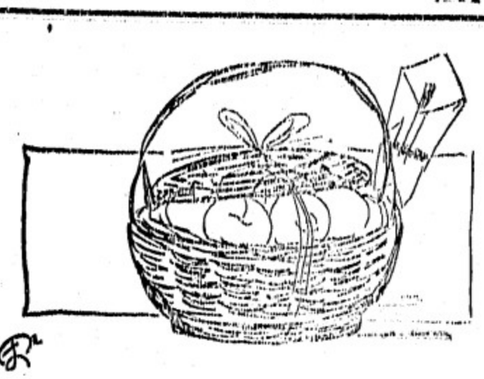
（四十四）

貶心（四）

酒が過ぎて職務を怠るなどゝ云ふ事は今日迄曾て徹には無い筈であつた。其の翌朝も、日頃のやうに起きやうとしたけれども何日になく頭の重さも感じて、起きる事が出來なかつたので、已むを得ず一日療養することゝしたのである。伊しく寝て居ると云ふもの、何處と云つて別に病氣でもないので、夜具の中から手を延して新聞を見たり雜誌を讀んだりしてゐたが、夫れも飽きはてたので、見るともなくボンヤリと、櫻の樹や空の色を眺めてゐると

『兒さん、お見舞ひのお客樣よ』

と云ひながら枝が入つて來た。誰れにも知らせない自分の病氣を見舞に來やうなのはないのに、若しや銀行の方に退ッ引ならぬ用事が出來て迎ひに來たのではあるまいかと思ひながら、寝



枝の方を振り返ると、襖越しに入りかねてモジ〳〵して居るのは小夜子である。

『お入りなさいよ、小夜子さん』

枝は祭う云ひながら、徹の枕元に座つて

『小夜子さんから電話がかゝつたもんですから兒さんが病氣で休んだと言ひますとね、小夜子さんは慌々お見舞に來て下さつたのよ』

枝は、襖の外に置いてある小夜子が持つて來た林檎の籠を取出して斯う言つて來ると、徹も默つてゐる譯にも行かぬ。

『それは何うも有難うございます、何大した病氣ではありませんので……さ何うぞ此方へ……』

起き上がりながら座を設ける。

『御免遊ばせ……』

小夜子は枝の側に座つてから、

『最うお宜しいのでございますか』

『お初から病氣と云ふ程でではないのです、ゆきゑが餘り騒ぎ過ぎるものだから、飛んだ御迷惑をかけて濟みませんで』

『私こそ、お朋減のお悪いのをお邪魔して申譯ありません』

小夜子は親しく眼で品村の顔を見ながら云つた。當惑でも隱合つて腰をかけ、昨日も顔は見合せたものゝ、直接言葉を交へるのが今が初めてである胸には其人の俤を忘れかね、お輝淡の戀を受けはしないだらうかと案じながらも、其人の病氣と云ふ一言を聞いては、眠として家に居る事の出來ないまで案に暮めて居た小夜子も、眼のあたり顔を見合せて座つては、只何となく心の躍るのを感ずるばかりで、一向に話も無い。

三人の間に、暫らく沈默が續いた時

『兒さん、小倉井へ行かないこと、少々付頭の痛いのは郊外の空氣に觸れゝば直よくなつてよ。小夜子さんも行らつしやるでせう』

小夜子の輕く頷くのを見もやらず

『馬鹿を云ふものではない、病氣で休んでゐるものが小倉井迄花見に出かける奴があるか』

品村はゆきゑの言葉を打消したが、思ひ出したやうに

『お前は、お客さんと一緒に出かけたら宜いだらう、今日は僕が留守番してゐるから、お母さんも光代も一所に行くが宜い』

『兒さんが行かなくつちゃ厭よ』

ゆきゑは小夜子の顔を見ながら云つた。品村にはゆきゑの仕種も讀めて居れば、さよ子の胸も大概察することは出來てゐるが、慌と素知らぬ風で。

『僕は、庭の花で澤山だ！』

貸地

八十英町内六十六英町眺望濟場所はセルバレ
サリソヤ行電車筋
（委細面接）

對白人交渉、通譯、代書、代理
公園奈陀勞働周旋事務所
主任　**奥村繁彦**
晩香坡バッエル街三三
電　シーモア六四六七

新古の各種機械類御入用の御方は下處へ御問合被下度候
▲スチール、レール▲バンコリ及ウイルマック水管▲船舶用機械▲船具他雜々▲荷造船及鐵道受負業者▲高▲鎖用機械は磨店の西町也▲總て可渡候保證
品村所　沙港、紙百、モントリオル、トロント、ウニペッグ
晩香坡ブロック四二六、七
工事請負計
シンジン・エンド・マアホニー
電　シーモア八六二六

西洋風呂、理髮
洗濯をも致しますから何卒多少に拘らず御用命の程お願申上ます
バッエル街二六一半
壽湯

時計修繕　貴金屬寶石類
▲金銀細工▼婦人用飾品
晩香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電　シーモア六五三（郵函九二七）

御旅館
ジャクソン街二三〇
糸島屋　古川園子

和洋雜貨食料品
晩市ニシ第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電　フェアモンド五二

新造船並に修繕一切の御用命に應じます
船賣物各種
西ジョージヤ街一七〇一
小早川造船所
小早川榮藏
自宅アルバーニー街一八三〇

メープルルームス
室内清潔、最新式
晩市バッエル街三九一
電　シー三六七八エル
平井榮藏

洋服仕立並にせん
たくプレス
各種レーンコートはんぱい
晩市メーン街二三
電　シーモア三三七六
相星洋服店

新荷着
江州澤庵
茄子粕漬
大玉里芋
茄子鹽漬
瓜奈良漬
關取印新米
晩香坡市バッエル街三六九
前川商會
電　シー三七二一

洋服洗濯
並にプレス染物
アベニューダイウーオク
電　ハイ一六五〇
中塚幸次
晩市キーンブ街七二

御手輕料理
うどん
そば
バッエル街三三三
山科
電　シー二七七九

◎御料理
御好み次第
千鳥
電　シーモア二六九九

菓子製造、卸、小賣
バッエル街二二九、イー
横山菓子店
電　シーモア六九四一

營業品目
鏈づめ　銘茶　海産物
乾物　米穀　文房具
雜穀　漬物　藥種
生物　味噌　化粧品
醬油　菓子　小間物
書籍　雜書　大工道具
玩具　荒物　陶器
絹布　綿布　履物
晩市バッエル街二六九
香村商店
Phone 2131
269 Powell St.
Vancouver, B. C.

各種靴
晩市バッエル街三四五
電　シーモア七八一九
名畑靴店

家庭用金物、ケッチン道具、ストーブ各種、大工道具ペンキ、バニシブリキ、トタン細工一切並に修繕
晩香坡市バッエル街三六四
秋山金物店
電　シーモア四五五七
自宅電　ハイ一六六九エル

新造船各種修繕
プリンス・ルパート市
末廣豐
（郵函三一四）

御菓子製造
御祝餅、折詰菓子
せんべい卸小賣
晩市バッエル街四二三
垣見商店
電　ハイランド六二三

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジョン網及び網
サモントワイン
早くお買ひなさい
晩香坡市ウォター街一四四
テート
製造元　電　シーモア五五五
クロフヲード
エンスチユアート

新調
男女、小兒
勞働用
修繕は迅速丁寧に仕り候
バッエル街二五八
靴各種
小澤靴店
電　シーモア三七二

婦人、子供衆衣類
切地色々到着いたしました
晩市メーン街二三六
（モントリオル銀行北隣）
上田とも

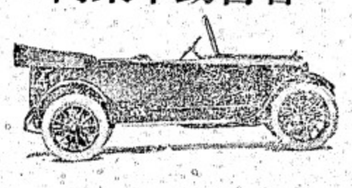
弊店二階は清潔なる**貸ルーム**

御旅館
丁寧に御取扱申上候
晩市ジャクソン街三三三
（元庄島旅館）
井上倉次郎
電　ハイ一〇二三エル

▲和洋▲**食料品一切**
陶器類
スキーナ河ポートエシングトン
岸本商店
（郵函三一）

御旅館
本館は日本人街の中心點にありますから總ての用事を達する上にも便利が宜しくあります
本館は汽車、汽船に乘るには最も近い所に有ますから至極好都合です
バッエル街ゴーア街かど
エヒメ旅館
館主　阿部春市

客自動車



松下客自動車
電　シ三三三七
松下彌平
バッエル街二三五

村田客自動車
電　シ四九八〇
木下雷助
出口幸次郎
夜分ハイランド二六三一エル
バッエル街三六五

千葉客自動車
電　シ八八三
千葉龜吉
メイン街二〇六
クイインス洋食店内

日本客自動車
電　シ三三五七
若松榮太郎
夜分シ六九四二ワイ
ゴーア街一二三
谷原輝夫、
夜分シ四七一四アール
上田惣吉
夜分シ二一一五エッキス
電　シ一四五八
森井悅治
夜分一〇八六アール
メイン街一〇二

メイプルタキシ
電　シ五三九七エル
島田義孝
バッエル街三〇七
中川果物店内

バウエルタキシ
電　シ二九七四
三隅清次郎
山下新太郎
夜分シ三一六五
バッエル街三一八

晩香坡日本人

▲荷物並に煙草、菓子、果物類▼**自動車**
▲**電話**シ二一四〇
バッエル街三四四
前川運送店

荷物自動車
▲煙草並に果物キャンデー▼
日用品一切
晩市バッエル街一五九
磯谷商店
電　シー六四五四

食料品一切
煙草、フルーツ、菓子
バッエル街一八八七
田中商店
電　ハイランド六二

果物煙草
ヤキ　デン
貸ルーム
◀室内清潔▶
七〇三街　バッエル
アモーシ　電
ルエ七九三五
中川商店

●**御手輕料理**
うどん●そば　其他色々
晩市メーン街一一六
電　**梅香**
シーモア四三六二アール

按摩按腹
マッサージ
專門家卒業
バッエル街（日加銀行二階一〇八）
電　**松居雅次郎**
シーモア一四三エル

木下、平松
電氣品一切販賣
並に修繕
ガスパイプ水道備付
バッエル街二四三
電　シー九四一九

雜貨食料品
エキスプレス
郵函一二六四
晩香坡市バッエル街四五三
電　ハイ四八九
堀善商店

男女洋服仕立
並にドレス、ブラウス
メーン街二二八
青木洋服店
電　シー六七三四エル

和洋雜食料品
晩市アレキサンダー街四三三
福井商店
電　ハイランド七二三
福井旅館

和洋雜貨食料品
並に**化粧品**
ニューウエストミンスター市
コロムビア街八六九
武田商會

▲洋食▼
▲弊店の特色は原料新鮮なる事給仕が叮嚀で然して廉價なる事です
▲料理は斯道に十數年の經驗ある一人は斯道に有する者、是非一度御ためしを御願します
晩市メイン街二〇六
クキンス洋食店

長崎縣立病院看婦長として在職十有四年斯道に付て十分新智能と實驗に富み極めて老練忠實を以て御用命に應じます尚實費を以て產婦をお預り致します
明治四十一年內務省免狀
產婆　鶴田えい
晩香坡市バッエル街二五九
クレセントルームス（郵便支局向）
電　シーモア五九〇〇

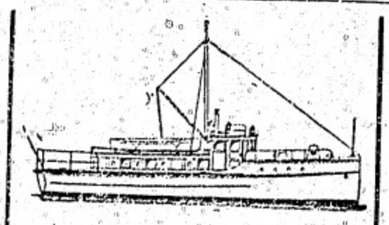
こうじ卸小賣
市內は（でんわ）にて御注文の節は迅速に配達仕候に依て多少に拘はらず御用命の程願上候
◉和洋雜貨食料品
バッエル街二三八
梶木彦之助商店
電　シーモア三九九一

各專門醫紹介並に通辯
△代書事務一切
△土地家屋周旋
△其他代理事務一切
バッエル街二四五
濱岸事務所
電　シーモア一六五六

ニュースタイルを
御好みの方は御來店を願ひます
東（ステング街二百五十三
鈴木洋服店
電　シーモア二一〇七

ホテルオウドルー
日本人街商業の中心にあり公園に面しパーラドインレット並にライオンヘッドに望み眺望絶佳なり
本館は最新式大建築にして室數百二十餘を有し各室に湯水ステームヒーター、ギャス並に風呂等の備付あり特に室內清潔にして取扱懇切叮嚀なる事宿泊料の低廉なるは本館の自慢とする所なり
本館は日本行各汽船會社の乘船テケット及び帝國領事の正明願手續等無手數料にて迅速に取扱ふ
晩市
パウエル街三九六
日加貯蓄二階
電　シーモア三七八八

シー、ビー
ケー、エス
ゾイ
鐵道働
ギャジング
セクション
ショップ
▲**賃金增加**になりましたから御希望のお方は左所へ御尋ね下さい
晩市ジョージヤ街三三七
日加用達會社
337 Gore Ave. Vancouver, B. C.



新造船各種修繕
迅速確實丁寧安價は
本所の特色なり
晩市ジョージヤ街一七七三
久岡造船所
久岡文次
電　シーモア三一八九

Code Western Union Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
270 Powell St.,
Vancouver, B. C.

銀行事務
當座預金
本社事務所內に日本郵便支局ありて日本への送金等に最も便利なり
かし附手形引替
利子附定期預金
貯金預金
ちよ金箱無料で御かし致します
頭取　エー、イキボーイ
支配人　エ、ブイ、ガーデナー
主任　藤田佐太郎
事務員　大關政次
日本金融社

營業時間
平日午前九時より午後四時迄
土曜午前九時より十二時迄夜七時より九時迄

▲日本雜信▼

◉獨逸から貰ふ 日本の償金問題

賠償金の借物代が二千萬

獨逸の償金問題に關して獨逸國の各紙は此の問題に就て此處を先進と大活動をしてゐる、殊に手の着けられぬ程に國内を荒された白耳義の如きは一文でも餘計に貰ふと盛り廻つて居る形だが、何にしても

◇難題が餘りに嚴過ぎるだけに償金額全部を拒絶するだけに今後二年は掛らうといふ、果してどれ程の金を取つたら獨逸國の胸が寛くのか、今の處島渡り是迄がつかゝとは外務省一高官の談である、尚は「死んだ」國の去にある獨逸から償金を取らうといふのであるから中々大ケシい、ツイルソン大統領が補償の償金は絞してやらうと拡言するのも亦先もの話のやうに聞ゐるそれにしても白耳義や佛蘭西のやうに荒たしく國内を

◇荒された所では先づ最初に償金を得て復活を急がねばなるまいが、

らうとも獨逸産業の生産を奪つて其金から取上げて行かうといふのである、獨逸がかうした事を承認する筈もない夫なら償金は如何にして取るか勝和會議の問題は暫くして容易に解決がつかぬ次第である」と語つた

◉軍用鳩の初練習

◇秒速九米突

過般佛蘭西から來た軍用伝書鳩は其後中野の例の所で四王天中佐顧問の下に長谷、三宅、樋口三大尉、櫻井大西兩技手の各各以下十二名の

▼飼育員

は佛國教官クレルキキヤン少尉、アルフオンス、オリヴエ兩下士の指導で飼育訓練の練習を始めて居るがこの十四日から雛が孵化し始め十六日に迄に五十二羽の雛が孵化し合計八十羽の雛を育てゝ居る、これからは産卵數の一割位は失敗したが平均毎日五十羽宛の子雛が產れる筈だと、一方

▼通信用

の鳩の練習も大部附近の土地に朝れたので十六日午前には優秀の二十羽を新宿迄運つて行つて甲州街道口から飛ばしたが何れも無事に中野に戻つて來た、引續き此種の近距離練習を繰返し漸次遠距離の練習に移る筈だと云ふ、尚此の日の練習に於て其の飛翔速度を計つたが平均九米突の秒速を以て飛ぶ事を確めた

◉米宣教師の控訴は却下

▲檢事が主張す

判決は來十七日

朝鮮獨立運動の叛逆罪に米國宣教師モーリーの控訴公判は十日午後覆審法院にて開廷彼等の陳述は第一審と異らず檢事は控訴棄却を請求し被告雜護人鶴澤博士、大久保、森岡の三氏は無罪を主張し、裁判は十七日判決言渡しの旨を宣し閉廷せり

資本金千六百萬弗(拂込濟)
總積立金五億五千八百萬弗
一般定期預金取扱ひ利子は半年毎に可致
地點に支店を有し横濱神戸及東洋樞要の地點に代理店を有す
モントリオル銀行
千八百十七年創立(百年以上)
晩市四支店
グランビル街(グランシアー街)
ステングス街(リッチャド街)
メイン街(カドバード街)
ブリオー街(メイン街)
BANK OF MONTREAL

ベレー商會
ワインビーア卸賣
田邊團藏
電午後六時以後ハイ三九四
ハイランド三九四三アール
自動車
荷物三噸積
スチヴストン行並に市内配達
當社使用の二臺の大型自動車には各鉄道會社の荷扱ひ
一般荷受並に稅關手續代理事務
晩市バウエル街五五八
日本運送社
中込所 電ハイ三九四

ヂーテーピー
鐵道人夫募集
勞金一時間三十六仙五厘以上
プリンスルパート市第三街八二四
山中事務所

Box 16 Prince Rupert, B.C.
晩市バウエル街二三五
松本事務所

和洋雜貨菓子
賣藥、雜誌
プリンスルパート市第三街八二四
山中商店

日用品一切
並に果物煙草
バウエル街三二八
山内善平
電シーモア二〇六四

和洋雜貨食料品
晩市バウエル街三七九
江畑商店
電シーモア三八九五

紐育生命保險會社本部代理
傷病保護保險會社
代書通辨飜譯事務
土地賣買登記公証
晩香坂市バウエル街二五九クレセント
阿部孝之
郵函一〇七九。電シ五九〇〇

英語教授
晩香坂市グランビル一二四
養英夜學校
法橋純一

食料品
果物、菓子
ニューウエストミンスター市
コロムビア街八七五
長谷部商店
電一〇六二アール

書籍、雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
『送金は書留にて願ます』
内田支店
パウエル書店
晩市バウエル街二〇一

雜貨食料品
バウエル街六〇六
梶木彌太郎商店
電ハイ二二五二

◎スタージョン
◎マグロ
◎他其魚類一切
◎青物類
◎かまぼこ
バウエル街二六二
田中六彌
電五六六一

日本美術品
晩市グランビル街六七三
盛本商會本店
電シーモア六四一〇
にしへステングス街五七
支店(ウッドワードより三軒東)
電シーモア二三一三
グランビル街九三二
支店 電シーモア八七二三
デビー街一二一二
自宅電シーモア五三一五アール
美府ガバメント街一二三五
支店 電四七七二

いなりすし
並に御めし
バウエル街二四六
ニコ〳〵
電シー三四五五

南京料理
並にそば
仕出し
バウエル街二五二
東京酒樓
電シーモア三三六五

御旅館
ビクトリア市チャタム街六三六
石田元藏
電一一三三(郵函一〇六九)
63 Chatham St.,
Victoria, B. C.

△食料品
晩香坂市メイン街二〇八
田川商店
電話シーモア二五五七

△斬傷△腫物△筋痛△挫骨△ルイレキ△瘤△花柳病△痔疾△火傷△關節の痛△其他外科一切△打撲傷は如何なる重傷にても切斷し居らざる限り速かに全癒する事受合也
晩香坂市カントン街四
廣濟堂
外科專門醫師
林弼臣

めし
グランビル街一三二
あらたま
山崎又吉
電ハイランド六九一

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程希上候
晩市バウエル街二三七
新北京
電シーモア五七七四

御手輕料理
めし
晩市ゴーア街二〇五
いさみ
電シー一五三八

●生魚●青物
●かまぼこ製造卸小うり
●鳥、牛肉、仕出し
晩市バウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電シーモア三七八二

ギャスリン器械
並に諸器械修繕
丁寧安價に致しますから日本人皆樣何卒御用命を願上ます
南晩坂香西ローン街三〇二
コロムビア鐵工場
(クーグラン造船所近く)

廣島屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電シー一六一七
(郵函二六七)

△食料品
晩香坂市メイン街二〇八
田川商店
電話シーモア二五五七

△斬傷△腫物△筋痛△挫骨△ルイレキ△瘤△花柳病△痔疾△火傷△關節の痛△其他外科一切△打撲傷は如何なる重傷にても切斷し居らざる限り速かに全癒する事受合也
晩香坂市カントン街四
廣濟堂
外科專門醫師
林弼臣

めし
グランビル街一三二
あらたま
山崎又吉
電ハイランド六九一

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程希上候
晩市バウエル街二三七
新北京
電シーモア五七七四

御手輕料理
めし
晩市ゴーア街二〇五
いさみ
電シー一五三八

●生魚●青物
●かまぼこ製造卸小うり
●鳥、牛肉、仕出し
晩市バウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電シーモア三七八二

ギャスリン器械
並に諸器械修繕
丁寧安價に致しますから日本人皆樣何卒御用命を願上ます
南晩坂香西ローン街三〇二
コロムビア鐵工場
(クーグラン造船所近く)

廣島屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電シー一六一七
(郵函二六七)

天野運送
バウエル街三一一
電シーモア四二一九
自宅 電ハイ六二五エル

△領事館種々願屆手續△代理業
△各種交渉事件△受合業
△汽船切符取扱△事業投金
△金融事務
晩市バウエル街二三六
大中事務所
電シーモア四一五四エル

御寫眞
西カドバ街一四 ランスデル
ブロック内十一號室
岩田寫眞館

自轉車賣物
自轉車及び
モーターサイクル並に附屬品取揃へ有り修繕は迅速丁寧に致します
市内ロブソン街六一六
ウエスターン自轉車
モーターサイクル
商會
電シーモア一一三五

めし
バウエル街二百六十一
一力
しづ、ます
電シーモア四〇三二

◎婦人子供衣服
◎同附屬品
◎ボンネット
◎きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間多少に拘らず御求めの程願上度候
デビッツ
スペンサー
David Spencer Ltd.

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ燒版
弊店は最上品を捌く、こゝろみに求めて下さい
晩市アレキサンダー街三〇九
エムチーナルソン鐵工場
電シーモア二五八七

新鮮ミルク
クリーム配達
晩市バウエル街四七三
スター牛乳舍
國久輝
電ハイ一五四

●洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
電シーモア六五三一
事務所 工場 ランスダウン街一六〇
(電フェア一一一〇)

メーンルームス
室内清潔
晩市メーン街一一七
井上政吉

水パイプ、設計等及び流し付けすべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東へステングス街二三九〇
ダブリユ、ブラウン
電シーモア七七
A W BROWN

日本人御旅館
プリンス・ルパート市
ニシ第一街三三一(郵函八九四)
須賀旅館
電レッド三二〇
室内清潔、取扱丁寧、朋ふるにデー・テー・ビーオーフ上り値々ワンブロックの眺望佳絶の場所にて至極便利に御座候
プリンス・ルパート市カウベー
須賀造船所
新造船並修繕一切御委托に應じ申すべく候
須賀丑藏

御めしうどんそば
▽並に會席おん料理仕出し
パーテの節には特に勉强致すべく候間多少に拘らずご用命の程を乞ふ
バウエル街二六四
○万
電わシー四三九八

御旅館
新築家屋、室内清潔、取扱丁寧にて御華客樣の御便利を圖りますす
プリンス・ルパート市
フレザー街七一四
持田旅館
持田平夫
電ブラック一五四(郵函七五)
714 Fraser St.
Prince Rupert, B. C.

大工
〔電ハイ五三六エル〕
晩市東カドバ街六四三
上亜福井
島野

信夫屋旅館
室内清潔と食料の低廉とを旨とし且つ丁寧に御取扱可申候
晩市バウエル街二三四
館主 佐久間太重

煙草、果物
晩市ゴーア街一二八
近村煙草店

ニューヨーク
生命保險代理
晩市東カドバ街七〇六
小保方利三郎
ハイランド一六八五エル
電

日本種物
練馬大根、大長茄子、
大白瓜 千住大葱 大蕪
朝鮮白菜 時無大根 千筋水菜 新菊
砂川牛蒡 時無小蕪 枸子菜 天王寺蕪
廣島平菜 縮細平菜 縮細白菜 直隷白菜
山東菊
あづまこうじ大販賣
紀の國屋商店
晩市カド街一五一(電シーモア六八)

御化粧品はハイカラものを色々取揃へて居りますから何卒御求め下さい
晩香坂市バウエル街三一九
内外諸賣藥化粧品
大正堂藥舗
内外雜貨、食料品
夏原商店
(電シーモア三三八)

ドライグッヅ
專門
晩市バウエル街二一八
日英商會
電シーモア一六〇〇

手打
干うどん
そうめん
そば
燒麩
製造卸賣
晩香坂市グランビル街一七四(電フェヤモント一四〇)
中村製麵所

最新式シンガーミシン
蓄音器各種レコード
ナショナルキャッシレヂスター
和洋機器乳母車玩具類
ミシン蓄音器レコード目錄無代進呈す
▲修繕懇切迅速
電シーモア二四六〇
晩市バウエル街三六二
日加商會
柳澤元仁
堀内貞二

Kobeya & Co.
Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell St. Vancouver, BC
弊店の菊水印白米は大粒上來で一般御家庭用並に多勢食膳の向等に最も多く御使用を願つて居りますから來た御使ひ無き方樣には一度御ためしに御求めの程願上候
KIKUSUI BRAND
HIPPON RICE
CHOICE
No 1
KOBEYA & CO.
晩香坂市バウエル街五六六
神戸屋商店
電ハイランド三三七

日本タオル風呂屋用新荷着
晩香坂市ニシ第五街二二
丸野商店
同精米所
電フェヤモント二一九七

■娯樂寫眞の季節が參りました!
相かはらず同好者諸氏の御用をお待ち申します
晩市バウエル街三九〇
電わシーモア四七六八
近藤藥店
TeL S. 476 8390 Powell St. Vancouver, B. C.

本社聯絡電話要電報

◉加奈陀豫算案愈々本日提案

（サタワ）多年來最も尤大なる國庫豫算案は本日愈愈提出さるべし歲出約八億弗（上）戰間の年の歲入に比しても約七億に相當せり（五日）

◉世界に對する最重要の問題

（紐育）財政經濟ソシンク・ヤー・ツアンダリッヒ氏は本日紐育のマーチャント協會年會に演し「世界を支配する國民は資本と勞働との調和的關係を齎すべき國民ならざる可らず世界今日の大問題は資本と勞働との調節にあり而して此は吾人が從來と見たる以上と遠かに使命を負と自由主義と理解とを有せしめて始めて實現し得べきなり」と云へり（五日）

◉巴里の同盟罷業は形勢依然

（巴里）巴里の罷業は依然たり地下鐵道、街鐵、オムニバス從業員は本日會合して罷業繼續を決せりメタル職工と建築組合の調停案決に勞働大臣コリアール氏大に努力せるも奏効を告げ來らず氏は引續き努力中にあり新聞休刊は發信し居らず（五日）

◉議會の生活費問題調査多忙

（サタワ）下院に於ける生活費問題調査の特別委員會は異狀に際しても大努力を以て任務に當り居れり委員長デー・ビー・ニコルソン氏は詳細の調査を爲して國民に之を告げんと期しつゝあり マコイグ代議士は若し委員會が生活費騰貴の原因を調査したるとき之を糾正せしむるの手段を採るや如何と質問せるに對し答へ長は然り之を助すと答へたり（五日）

雜報

◉西比利方面の慰安事業現狀

▲來人青年會の報告

西比利方面に於ける米國基督教青年會の各種事業に關して幹事長ソエルツ氏が發表したる報告が聯合通信報に依つて報ぜられたが其概に依ると

▼西比利の戰線地帶には英佛、米、伊、瑞、支、露、墨及びチェック九ケ國聯合で構成する遠征軍が駐屯し居れり二十の假小屋を急造した移動倶樂部が三十ある又米人青年會のエカテリンブルグに於ける倶樂部は露國革命ニコリン殿下の

▼一家族が幽閉されてゐた家の其間かひにあるとの事で伊月米國から一萬五千呎の新活動フルムを輸入し巡回活動寫眞を試みてゐるが結果頗る好成績だと云ふ

◉教育調査會議（三）

次に左藤山學は所見を述べて曰く予は昨日の發言の繼ぎの爲めに調査したるものであれば簡かに之を發表せんとす、第一に教育には二種あり一は普通教育、二は特殊教育なり即ち人間、國民、公民としての教養を助ずるものにして小學校にて教ふる初等普通教育と中學又は高等女學校程度の即ち高等普通教育を指し後者は特殊の職業又は地位を得させん爲めの教育なり

◇日内は個人として完全なる生活を營み得ること同時に社會の一員として職を盡し得るやう養成することにあり從つて其本質は、心力の强健なる清德を要するが故に教育に關しては個人的要求と社會的要求とを見る、日本國は後者を必要とする方針としては

（イ）日本文部省令に依る小學校

（ロ）日本普通學校（之には疲勞の問題も研究する必要あり）

（ハー）國語を教授することに依つて國民團結（精神の）を涵養することを主とするもの

（ビー）單に日本國の理解を主とするもの

（シー）單に國語の修得を目的とするもの

等あるもエー、ビーの目的を達するには教育の內容は規定せざる可らず、然れども シーの目的を達するには教育の內容は特定せずして可なり次に巴奈陀公立學校に教育を一任する方針としては

（イ）公立學校のみにて修學せしむるもの

（ロ）主從關係を以て國語教育を特に授くるもの

とあり夫々に教科書を編纂することは却々の困難なり故に

◇當地の國語教育には國定教科書を使用するやうに教材の取捨選擇に大に注意すること且つ優良なる教師を得ることに努むれば可なりと思考す、更に又公立學校放課後に國語教授を爲すとせば兒童の疲勞問題も研究せざる可らず尤も同一の科目を課することは生徒を倦怠せしむるも別の科目と又第二別の場所に依ることは轉換して左程の疲勞も來さざることならん、以上は唯當日の御參考まで に申上げしなり（來完）

飛行機材料需要

◇加奈陀貿易官報告

橫濱駐在加奈陀貿易事務官エー・イー・ブライアン氏の報告に『日本は飛行機の建造及び飛行家の養成に就き非常の進歩を告げつゝあり目下佛國飛行家六名は東京に於て飛行術を教授し居り又英國飛行家一名は最近應聞として到着せり今後日本に於ては多量の飛行機材料需要あるべくビー・シー州の飛行機用スプルース材は良好好適ならん』云々とありたり

◉米國の釘類

◇輸入は日本が第一

米國のボタン類輸出入貿易は戰時中に大變化を來たし輸入の方は戰前重に獨逸及び瑛太利よりせしものが戰爭となりて右兩國品に代るに日本製品入り來り輸出の方は戰前重に獨逸より供給し居りし朝鮮、英國、濠洲、ブラジル玻璃、アルゼンチン及び墨西哥等の諸國より獨逸品の代用として續々注文あるより其額年々增加し戰前に比すれば殆んど四倍に及びたる由なり而して最近米國商務局より發表せし所に據れば戰前千九百十四年に米國の輸入したる釘類の總額は百六十七萬三千餘弗にして其中日本より輸入の分は僅に十二萬七千九百十六弗に過ぎざりしものが昨年千九百十八年の米國總輸入は百廿一萬千九百廿弗なりしうち日本は其約八割方の九十二萬六千二百廿一弗を占め其大部分は釘なりしといふ

◉水澤官補來往

先般ヲタワ總領事館に轉勤のことゝなりたる領事官補水澤孝愛氏は鹿島丸にて二十五日ヴイクトリア着の像定なり氏は昨年九月高等試驗外交科本試驗に合格せる人

◉共進會と日會

晩香坡共進會協會支那人兼セクレタリーなるロルストン氏より本年度の共進會に出品勸誘方を日本人會に依頼し來れりと

◉美府の形勢

ヴイクトリアに於ては聯合勞働組合は代表者を晩香坡に出張せしめ晩香坡の罷休幹部と會見交渉を試みることにした、同市の一般感情は同情罷休に反對であり今夜の組合領袋會議が如何なる決定に出づるかは問題であるが例令金曜日から罷休決行のことにしても造船は昨日更に五十人の警官を增した

◉各地に於ける同盟罷業經過

ゲール市長盟休委員と長時間會見

＝ウイニペッグの對抗行列＝

▲盟休委員報告

中央罷休委員は昨夜初めて公示を發表した、『罷休形勢は吾人の見地より甚だ滿足すべき狀態にして水曜日のサン紙が投票結果に就て記述せる所は眞相に非ず』とあり委員長エドワーズ、セクレタリー・スミスの連名で發表された

▲英字紙への交渉

火曜夜印刷工の組合は當市の英字紙三つへ通告し自分等が任選する檢閲者が罷休に關する記事を檢閲し滿足に價するものでなければ夫等の記事は新聞に載せることを拒むと交渉した、サンは社長クロミー氏旅行中であるが此交渉に就て今朝の同紙は社告を發表し斯の如き檢閲に甘んずるよりは寧ろ休刊した方が好い、今後或は事に依ると休刊を見るかも知れぬが其旨諒承を願ひたい云々と記載した

▲電鐵遂に盟休

當市の街鐵就働員は昨夜の會合に愈罷休斷行となり來つたが罷休は市中と附近郊外への分とのみでニュー・ウエストミンスター行、チリワック行、ルル島行は依然運轉されて居る、北晩香坡でも街鐵の罷休を見た

▲ウ市の近狀

ツイニペッグでは愈に罷休に同情しての歸還兵等の行列があつたが之に對抗しての歸還兵の行列が亦昨日決行され總勢三千人、何等の紛擾は無かつた、一同はマニトバ州首相ノリス氏に決議すべきは罷休者が麵麭と牛乳の配達を遂に停止したことである、最に罷休者の代表員がノリスに會見したとき其一人アール・デー・ブレイの如きは公然自分等は勞兵政府の支持者であると告げた、市役所內にも同樣の感情が市長に述べられた事がある、昨日午後罷休者と之が同情者の大會があつて之には沙都聯合勞働組合の幹部デエームス・ダンカンも出席し沙都の大罷休に關して演說した、ウイニペッグの警察は昨日更に五十人の警官を增した

▲美府の形勢

ヴイクトリアに於ては聯合勞働組合は代表者を晩香坡に出張せしめ晩香坡の罷休幹部と會見交渉を試みることにした、同市の一般感情は同情罷休に反對であり今夜の組合領袋會議が如何なる決定に出づるかは問題であるが例令金曜日から罷休決行のことにしても造船

農園地賣物

（一英加二百廿五弗）

▲バーナビー十英加バーナビーレー北スパーリングアベニュー及びヨンソンロード近く未開墾

▲ルル島五英加二千五百弗（現金）肥沃四五年前耕作せる地、ニューウエストミンスター市區內、クインスボロアベニュー電車線路に添へり

▲ラングレー十英加六、一千二百弗全部開墾濟五頭入るべき馬小屋付アームストロングロードに添ひビーシー電鐵アームストロング驛より一哩半ポートケルス十英加內二英加開墾濟千二百五十弗、六室住家付、隣地は現に耕作、カナデアンノーザン鐵道より三哩半ペンター街五一七ウエストテー、マシュース

委細は大陸日報社內津川氏に御照會被下たし

◉ミッション農會通信

晴天となり各農家に於ては昨冬以來の土地開墾事業は一部終了を見しのみなれば猶引續き全力を擧げて之に向かひ今や來らんとする收穫時期の爲に準備植附け、草取等に多忙を極めつゝあり今後一週間內には全部農事整理し來るべき收穫期には

◇大成功を收めんと期待

◇しつゝあり今年の苺作も別段霜害もなく此順にて天候に故障なくば何れの農家も今秋は成功を得ん

六月一日にはネー同胞農業家の來遊視察あり近來稀なる快晴にて朝十時半汽車にて井上次郎氏を初め十八名來遊正副會長、役員其他有志者の出迎へを受け一同步行にて正副會長案內の下に最も市に近き農園より

◇視察を始め橋爪氏方に

◇於て昼食を爲し少憩の後東部日本村の農園を視察し終りて午後三時馬車を馳せて西部ミッションに赴き各農園視察、午後六時半市內の白人ホテルにて在ミッション同胞農業者約二十名と共に晩餐を共にし席上會長藤野氏の挨拶、次に井上氏の謝辭感想談あり其他諸氏のスピーチもありて近時珍らしき盛會なりき

◇斯くて晩餐終了後ネー

◇同胞諸氏は打連れて當地のキング・ビーチ會社內部等を視察し九時二十分發の列車に搭じてネーへ歸村されたり

◉清水歸還兵歡迎會

海員協會主催の清水歸還兵歡迎會は昨夕六時半より山科亭にて開會、來會者二十餘名にして席上會員數氏のスピーチ、清水氏の答辭あり盛況裡に歡を盡して十時散會せり

◉ハモンドの講演會

八日ポート・ハモンド農會主催の講演會に浮田領事、阿部日會長、信夫幹事、義勇兵（牛島氏又は其他）新聞社員等晩香坡より出席すべしと

◉山崎書記生來任

隈部書記生の後任者山崎恒四郎氏は鹿島丸にて來る二十五日ヴイクトリアに着すべし氏は明治四十一年早稻田大學商科卒業にして大正五年七月より奉天總領事館に在勤し今回當地に轉勤することゝなりしなり

◉松原木公氏歸朝

過般來晩したる報知新聞記者松原彼吾氏は三十一日桑港に到着、來る十九日同港出發の西北利亞丸にて歸朝の途に就くべしと

最適地賣出し

ミッション市學校より僅か三ブロック四英加ロット百七十五弗現金三分ノ一希望の方は左へ御照會被下度候

街一三四　沖廣增吉

代書通譯交渉事件

日本行切符取次販賣

勞働口周旋土地家屋賣買

マニュフヤクチュアース

生命保險代理所

晩香坡市バウエル街二〇三

佐々木用達社

電　シーモア九二九四

鑛山働き募集

日給三弗五十仙

場所は晩市より約百四十哩田舍御望みの方は左處の旅館に御照會

谷口旅館

夏物賣出し

メーンとカドバ街コウナ

ふたば

春向きの

御婦人用コート、ハット毛糸並に絹スエター及ウエスト

夫れ〳〵流行のスプリング、スタイルでそして弊店が特に意を注いでしました日本形や柄や格好は乾坤一樣のお氣に召すこと、信じます

絹地及木綿地なる粹な縞柄も澤山ありますから是非ごひいきを願ひます

バウエル街三八三

澁谷商店

電　シーモア六三六二

日本雜貨及食料品販賣

プリンス、ルパート市アトリン街

東洋商業株式會社

（郵函七三六）電グリン五一六

藤本虎之助

カドバ街一五七ウエスト

東洋貿易會社

支部主在　柏政吉

電　シー二六八八

申込所　濱垣事務所

日本雜貨及食料品販賣

岡山縣風水害救濟會募集に關し多大の御後援を辱ふし奉拜謝候就ては左の決算表の通り岡山縣廳宛送金仕候條此段廣告仕候也

一金廿八弗　內友田

一金四弗九十仙　印刷及新聞廣告料

一金七十五仙　郵

一金五十五仙　狀

一金參拾四弗五十五仙　小切手交換料

一金弐千弗　送金高

合金弐千弗　寄附金高

六月二日　岡山縣風水害救濟會晩市支部

開業廣告

私事此度左の所に理髮業開業致し清潔丁寧を旨とし御引立の程偏に御願申上候

五月三十一日

バウエル街二五四

旭床

廣告

シチーホテルを近藤氏より小生共代り受け引續き營業仕候間倍舊のお引立の上お投宿の程願上申ます

五月十日

田川燕

山延泰十

北川善信

ロッグ山並に鐵道道付

日給

鐵道々付四弗以上

ロッグ山四弗廿五仙以上荷十時間日曜日休みなし　毎月十日

募集人　井上萬吉

P.O. Box 144 Lady Smith B.C.

申込所　淺尾商店

五十名募集

人夫

日本メンデスト教會

英語夜學校

高等學校模擬補習科、日曜科、實用科、教師にて懇切に教授す

校長　清水小三郎

內外雜貨食料品

大勉强販賣

晩市バウエル街二二三〇二一九

松宮商店

電話　シーモア三五九七

煙草フルーツ店

バウエル街目拔の場所

△賣價參百七拾五弗　家賃拾弗

至急賣渡したし

濱垣事務所

◉內外雜貨食料品卸小賣商

化粧品　煙草

晩市バウエル街二四三

電　シーモア七九七一

サン商會

主任　福永周一

諸願屆代書及通辦

●日本行汽船切符取次販賣致候

▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、再渡航證明▲徵兵延期在留證明、出生、死亡、婚姻等の屆書一切▲當國政府へ出生屆、其他各種代書及び通辯迅速に取扱申候

公認日本人理髮業組合及び旅館業組合委托人

晩香坡市メイン街一八五（大田商會內）

中山義一事務所

電　シーモア三五九五

代書

願明證　館事領

呼寄　人用使內家夫農着定妻子

日本行一切續手

在留邦人間に必用とする一切代理及周旋

宇都宮事務所

晩市メイン街二二七番……電　シー六九〇一

診察時間

自午前十時　至十二時

自午後一時　至四時

自午後七時　至八時

公認下高原醫院

電　オウイスシー第十街二五五

自宅　電　ベビー二四五ウエスト二四〇六

桑港通信 (二日)

最近の日米關係

◇米化運動と日本國民の覺醒

◇加州の問題となつた背景

ガイ博士時局談

米國西北利亞の通商官として日米間折衝の任に當り居たるガイ博士は後進の日米國關係に就て往訪の記者に意見を述べて曰く「巴里に於ける人種問題と云ひ

▲加州々會●●●●●現れたる日本人に關係を有する決案を見ても最近日米兩國間に可事かの映解●●●●●ありたるものゝ如く思はるゝは兩國觀衆の上に此方面からざる現象なり之れ畢竟兩國間に未だ充分なる了解無き爲めにして此際了解を得せしむる運動が最も必要なりと思はさる

▲此の點より●●●●●觀れば目下全米國に宣傳せらるつゝある米化運動の如く其の目的に於て最も善き企てと云ふ可し然へらるも何れにしても今日の如く兩國の關係が映解に映解を生ずるに至りては將來の爲め沈思默考適當なる方法を今にして講ぜざる可からず必要あるは言を待たざる可し唯だ吾人の留意を強ふするに足るは米國教育者間に

▲日本に對し●●●●●餘り映解を他くもの無き事にして今後も彼等が飽迄公正なる態度を以て兩國の間に介在せん事を希望するのみなり更に西北利亞に於ける日米兩軍が常に意志の疎通を圖きつゝあるも兩國親交上に餘り面白き結果を見るべき筈なければ最早や必要なき

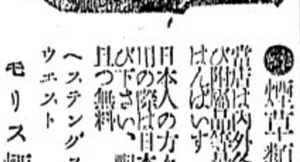
▲軍隊●●●●●は成るべく早く引揚げしめ徒らに兩軍が言語の不通及び事情の相異より起る此無攻撃を爲す事を慎めしむる必要あらん」云々因に同博士は今後米化運動に對し組織的研究を爲したる上活動を開始すべしと

内務省認許
産婆 田邊よし子
晩市バッセル街二〇三 ㊎シーモア二五〇六(エル)
不在の節はシー九二九四へ

内務省認許産婆
バッセル街三六六サン・ルームス
三十八號室
小森こりう
㊎シーモア二七二三

御旅館
室内清潔 取扱丁寧
御便利を圖り食堂の傍へあり
バッセル街四三九
大澤旅館
大澤源吉
日本行各船切符取次
勞働口周旋
㊎ ハイランド一七八二

▼石炭販賣
御註文被下候はゝ速刻
御屆可仕候
晩市バッセル街三六八
山田事務所
㊎シーモア九一四三
自宅㊎ハイ一一六二



煙草類御賣
當店は內外各種煙草及び附屬品等最も廉價にはんばいす
日本人の方々にして御用の際は日本人をお手びつ下さい、配達は迅速且つ無料
ヘステングス街四三五
ウエスト
モリス煙草店
(㊎ シー八六五)

近來他人の借家に對し益かにリースを横取せんとする者あり爲に家代の昇騰を來し又は事業の蹉跌を招く等同胞殘念千萬なりず斯の如きは去る上旬一部なる山なれば我々同業者中高一右の如き禍をうたる者は全本組合に一報下され度本組合は全力を盡して適當の處置を取るべく候此要旨の決定を以てあらかじめ通知申上候也
晩市
旅館業組合
組合員御中

自動式タイヤ
及チューブ修繕
バッセル街三六四秋山金物店內
唐澤タイヤウオーク
㊎ シー四五五一

ダンレービー街一四三
上西八號室
鑛學士、日本鑛學士
鈴木重太郎

新調
各種靴製造
販賣修繕
晩市バッセル街三三八
㊎シー三六九
自宅アレキサンダー街四一四
㊎ハイランド三五五エル
加藤靴店

晩市メーン街三八
有門寫眞館
㊎ シーモア一六八五エル
ステブストン市
同支店

御旅館
●ルーム清潔●しん切町嘸
バッセル街三五八
戎屋旅館
竹內常吉

日用品
玩具種々
㊎シー三〇六三
今堀商店
晩市バッセル街三九一
同支店
東(ステング街二五三年

御菓子
晩市東カトバ街五一三
福本好松
㊎ハイランド一六六九アール

鮭網テンツ漁具一切、ゴム靴、長靴、カンバス、曳網
フリスコ、スダンタ
ートフレスビーギ及びヤソリン機械
マグネット、バッテ
リー等
其他ギヤソリン機械、附屬品一切販賣
晩市ツター街六八
イー、リプセット
㊎ シーモア六〇三一
六〇三一
E. Lipsett
68 Water St.,
Vancouver, B.C.

▲ひやしひき一手捌き
氷水一切▲其他色々
バッセル街二五〇
天狗
加藤豐太郎
㊎シーモア三五三八

THE SUMITOMO BANK LTD.
602-3rd Ave. Seattle Tel. Main 2491
外國爲替及手形割引貸付事務一切取扱申候
郷里送金御郷里への送金は無手數料にて日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候
定期爲替手形 期限六ケ月一年 利息割合年五分五厘
●御不審の點はお問合被下候はゝ早速御返事可申上候
シアトル第三街八〇二(日本帝國領事館の下)
住友銀行
シアトル支店

リ品ズイセン薬舗
ISOMURA YAKUHO
249 POWELL ST., VANCOUVER, B. C.
㊎シーモア一八五九
晩香坡
齒科醫會
治療時間自午前十時至午後八時
日曜祭日自午前十一時至午後三時
バッセル街三四六
河邊齒科醫院
自宅㊎シーモア三六三七
ハイ一五〇九エル
バッセル街二五二(六號室)
谷內齒科醫院
㊎シーモア五一二三
東カドバ街四一六
中島齒科醫院
野村
㊎ ハイ二三四八

御料理
うどん そば
バッセル街三五〇
まねき
滋賀縣人 林善彌
㊎ シーモア三八二七

いなりすし其他色々
氷一切
バッセル街四二
喜らく
㊎ ハイ一〇一八

▲會席御料理
仕出し並に壽し
晩市アレキサンダー街三六二
田端商會二階
吉野
㊎ シーモア一二五六

和洋雜貨
食料品一切
確實廉價を以て御用命に應ずべく候
バッセル街三三七
蛭崎商會
㊎ シーモア二四一三

谷川造船所
主任 谷川榮藏
Phone Hih 244
1100 Block Powell St.,
Vancouver, B. C.
晩市バッセル街壹二〇〇ブロック
㊎ ハイランド二四四

E. TANIKAWA
Boat Builder

荷物自動車
御用の節は「シーモア一一七五」をお呼被下度候
アレキサンダー街三三一
奥津運送舍

▲御手輕料理
バッセル街二五一
柳川めしや
㊎ シーモア三二二三

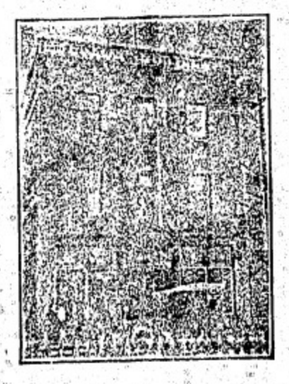
御旅館
晩ニシカドバ街七五
菊地屋
米田由松
㊎ シーモア七九五八

工場
事務所
アレキサンダー街六六二
バッセル街一六七
富士洗濯所
工場㊎(ハイランド九九
事務所㊎(シーモア九五九

書夜撮影
コロムビア寫眞館
メーン街三一〇 遠山本三
㊎ シーモア八一八八

和洋雜貨
食料品一切
晩市バッセル街五六八
鳴瀨商店
㊎ ハイ九〇四
自宅九〇四

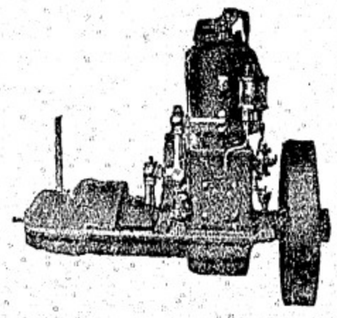
●生魚 ●青物類 ●鑵詰一切
●肉類 ●蒲鉾製造
電はにて御注文下され候はゝ多少に拘らずお屆け可申候
晩市バッセル街二五三
㊎シーモア五四四一
中濱魚店



ヴイクトリア市
フイスガード街八二〇
大澤旅館
大澤林之助
(郵函三八八、㊎九六四)

輕快なるスーツを用ゆる春となりました、新丁には是非とも弊店へお出下さい
弊店には大戰以前に仕入れたる品物上等にして價格低廉なる服地が澤山あります、充分にある貴中ようお好みの色、柄、地を御選澤なさる方が、小さな服地の片々を集めたるみ本中より御選澤なさるよりも、よはど多くの滿足が得らるゝことは申すまでもありません服地の充分なるのと相まつて弊店の有する數十年の經驗はスタイルの點に於てお若い方と否とを問はずあなたにも充分の御滿足を與へ得るでせう
あなたにも滿足を與へる!是が弊店の理想なんです
バッエル街三九七
㊎ シー三八四三
高田洋服店

ギヤソリンエンジン修繕
▲仕事は保驗付▲此他種々ミシン仕事
晩香坡市パンドラ街一八一五
グローブ鐵工所
㊎ ハイランド四九六
1815 Pandora St., Vancouver, B. C.



「エイル」ガソリンエンジン
●經濟的で強力●
このエンヂンは漁獵及び仕事船には最上です
五馬力より七十五馬力迄店內にあります
各種エンヂンの修繕及改造及修繕用各パートを持つて居ります
ニユウエストミンスター市ルール島橋づめ
ピープス・エンジニアリング商會
Heaps Engineering Co., LTD.

夏衣
大勉強
晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
㊎ フエヤモンド一八七

書夜撮影
メイン街二〇四㊎
メーン寫眞館
㊎ シー三六一八

妻子呼寄願書
徴兵、猶豫願 代書
諸請負口周旋
地所賣買登記公證
民刑事訴訟手續
對白人通辯一切
晩市ゴーア街二八
交友倶樂部
㊎ シーモア四一四五

サンルーム
各室共湯水及ヒーターの備へあり
晩市バッエル街三六六番
谷口熊太郎
㊎ シーモア二九九六

●日本行ビクトリア出帆廣告
諏訪丸 六月十九日午後
鹿島丸 七月十二日午後
伏見丸 八月五日午後
晩香坡より御乘船の方には切符送致候英府間無料にて汽船以上の汽船は孰れも一萬二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候
日本郵船會社
バンクーバー ヴイクトリア
同社代理店
シアトル出張所
大北鐵道會社

大阪商船株式會社汽船
ビクトリア出帆廣告
晩市代理店
C. Gardner Johnson Co.

アフリカ丸 七月九日午後
カナダ丸 七月廿三日午後
日本行三等賃金四十三弗五十仙(晩市英府間汽船切符呈上)
但しマニラ丸アンリカ丸アラビヤ丸に限り四十七弗五十仙
切符取次店
晩市 是永商會 日加合同
捨伏頓 安野商會 日加運輸會社
大田竹二郎 英府 永野商會

S. UCHIDA
357 Powell St. Vancouver
書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
「新刊雜誌到著」
【送金は書留にて願ます】
バウエル街三五七
內田書店
電話シー一五八一

△▲元祖の製米所
朝日精米所
バッエル街八二一 ㊎ ハイランド一五二

△▲味噌醬油並に雜穀

◉男女洋服
晩香坡市ゴーア街一三〇
寺倉洋服店
㊎ シーモア八九九一

◉男女洋服 技工優越 價格低廉 品質良好
晩香坡市バッエル街三五五
多田洋服店
㊎ シーモア八〇三五

和洋雜貨
食料品一切
晩市バッエル街三三七
蛭崎商會
㊎ シーモア二四一三

和洋玩具
晩市バッエル街三六九
㊎シー三六九
自宅アレキサンダー街四一四
㊎ハイランド三五五エル
加藤靴店

金銀時計並附屬品
晩市メイン街三一六